



ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՅԷ ԲՕԼԻԹ ԻՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷՅԷ

ՄԻԵԹԱԱԼԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 344 ԲԵՆԶԵԼՊԵՆ ԻԵՐԵՆՃԻՍ ՍԵՆԷ 15 ՓԵՏՐՈՎԱՐ 1873

Այսօրը Հաղորդեթ շինարարական հասկումներ իւր տեղին հանդիսանալով, Բենզելպենի վէ ճամբան երթելու կհանդիպէք քաղաքի նիւթի իւր նշանը օրնաճաղ Ղաղթեթանը Ապոստոլը Սենեկի 6. Այլը այլը 5 պոչուգ վէ Իւլ խորը 2 մէտրայէ վէ պէհէր նիւթիսի 40 փարա տրոյ: Թաշարար իշխան բոսթան Ինքիթի զամմ օրնաճաղ: Ապոստոլը թարիսի պէհէր այլը պիւրիտէն Եսիստ օն պէհիտէն իթիպար օրնաճաղ տրոյ: Ղաղթեթան տէրճ օրնաճաղ իշխան կէօնաթիւնէք Էվրոգ վէ մէքեթիւլ Ղաղթեթան Էլմէնի Գիլիսի սօգաղընա Ն. 19 իւլ մուրաղամ Սէտըրը Հաղորդեթ մաթպաաւրնա իրաւ օ. Էլմէն: Իլմաթըն պէհէր սըրաթը իւք տէֆա 100 փարա, Իքիսի տէֆա 60 փարա տրոյ: Ուղան նէշիլթ իշխան տրոյնա լաղարըգ օրնաճաղ:

Ա.Ս.Ի.Թ.Ա.Ն.Է. 13 ՓԵՏՐՈՎԱՐ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պահրիյէ նաղըրը տէվլէթը Բիզա բաշա հաղորդեթի կէշէն բէնշէմպիհ կիւնիւ թարաֆ Էշրէթը հաղորդեթ Բատիշահի տէն Մաղէնը Հիւմայունա տալէթ օրնաճաղ օրնաճաղընա Լէվանթ Հէրալտ եաղմը տըր:

Սատրաղամ հաղորդեթի սաղը կիւնիւ տիվանը ահքեամը աալիյէ վէ խարիճիյէ տաիւրէրի պիլ թէշիթ տէվլէթը Սաֆլէթ բաշա վէ Խալիլ բաշա հաղորդեթի միւլաղաթ իյլէմիշէր տիր:

Տէր Սաառեթ Պրանա սէֆիլի Գօնթ Վ. օկէ ճէնապլէրի թարաֆընտան կէշէն ախշամ միւքէմէլ պիր զիաֆէթ վէրիլիշ, վէ պու զիաֆէթտէ Սատրաղամ հաղորդեթի վիւքէլայը ֆէխամ հաղորդեթ հաղըր պուլունմուշար տըր:

Սիւէյիշ գանալը հաւըլթը ալաֆընկա շուպաթըն պիրիտէն Եիրմիսինէ գատար պիր միլիօն Եիւզ զըրգ պին ֆըրանգա պալիշ օրնաճաղընա զաղթեթալէր եաղըր:

Լէւիշ Հէրալտ իշարընա նաղարէն Մըրըրը տէվլէթը Հալիմ բաշա հաղորդեթի սալթանաթը սէնիյէ թարաֆընտան Բէթրապուրի Էլիլիյինէ թապիին պուրուլմուշ:

Մէհմուրիին մաալարընտան Եիւզ տէ օն պէշ թէնպիլ օլմամալը, Սատրաղամ հաղորդեթի թարաֆընտան էմր օլունտուղու վէ քեաֆէյի մէհմուրին պունտան մէհմուր վէ միւթէշէքիւր պուլունտուղու մէսմու տուր:

Թրնօվա Պուկարըրը Իքի ֆըրգայա թաղսիմ օլուպ մուաարէպէ Իաէրէք

Իշլէրիտէն Իքիսինի թէլէֆ օլունտուղու, վէ Ուլաճ Պուղանտա պուլունտան ֆէսաա գօմիթէսինտէն Էքսէրի, Պուկարիսթանա կէշէրէք Էհալիյէ ֆէսաա վէրմէքտէ վէ իւթիլալէ տալէթ իթմէքտէ Իքէն, հիւքիւմէթը մահալիյէ մաարիֆէթիլէ Էլէ կէշիւրէրէք թէվլիթ օլունտուղարը Պաթիլի Թրնոլաաան ալարըր մէքթուպ մաալինտէն տիր:

Պուլունտան օն սէնէ աղտէմ Պիւհիլ Էրէք օլան Սարայ պուլունտաքի սալարըն ինշարը հաղորդեթ իրաւէյի Բաաիշահիյէնի շէրէֆ սուտուր պուրուլտուղունու Պիւիլ Պիւիլ Էաղմը տըր:

Վիտինտէ պիշարէկիսան հալթա հանէսի աթէշ ալարաղ, հէր նէ գատար աաաքիլը նիլալիյէ վէ զապլիյէ իթֆա սընա սայ ու զայրէթ իթմիշէր իսէ տէրիւկիւարըն շիտտէթիտէն մէզպուր հալթա հանէսին նըսֆը միւհիլէրէք օլմուշ վէ պիշարէկիսան իշին միւնասիպ պիր մահալ թաիսիս իաիլինէյէ գատար աաաքիլը Դահանէ հալթահանէսինէ նաղը օլունտաճաղընը Թունա զաղթեթալը եաղմը տըր:

Ղալթա իլէ Պէյօղլու արաաքիլտա Էէր ալթընտան եաղըրմաղտա օլան Թուսէլ Թէքքէ Էօնիւնէ գատար օլան մէսաֆէսի խիթամ պուլունտ իմիշ իսէ տէ իշթիւրալը կէշէն պաղը մահալիւրին սահիպլէրի թարաֆընտան ֆիլուլթիլի միւմանաթ օլունտաղ իլէ իշին Իքիսինի մանի օլունտաղտա իմիշ:

Պահըր սէֆիտտէն բաղար իրթէսի կիւնիւ Սթամպուլ կէշէք Իթալիա գուլմա Բանիսը վաթօրունու պիրի Իզմիր քէօրֆէրիտէ գարայա օթուրմուշ օլունտուղու Լէմիյէ վաթօրու իլէ հապէր ալընմը տըր:

Վիւքէլանըն սըղճա թէպուիլի ումու

րու տէվլէթէ ուղուրու օլմալը տըր, ֆաղաթ պիր քիմէսնէ ումուրար ինքա օլունտու տէյէմէշ:

Էֆքեարը ումուլինի պու ահվալինի վաաֆ իթմէյէ չօգ տէֆա սէպէպլէրիմիլ Էքսիլ օլմաալը, մաղսէա Բէք գօլայը իսէ տէ, իշլէր պէլտէյի թէհամիւլ օլունտաճաղ, մէհմուրիյէթաէ պուլունտանըրմը զըն թէնգիհաթ վէ իսլահաթ ճա Էմիլլէրինէ վիւսաթըր մէյաան ալըրըր, վէ Էֆքեարիլի միւթաղիլ օլունտըն ճիւմէսիտէ իշպու նօղթաաա միւթթէֆիլ տիրէր, իմաի մէհմուրիյէթ ուղուրու Էէնի ումիտէր վէրէքէք Էէնի աաթմէր թալիլ օլունտուղարը սըրաաա պիլլէրին տաիլ մուալէնէթ իյլէմէք վաղթը տըր զըյաաի տէրիլ:

Իօլիթիլայը տաիլիյէտէն վուգուա կէլէն մումանաթըր զիքը իթմէյէ հաճէթ զալմալ, պու պապտէ զաղթեթամիլ վուգուաթըն կէլիշինէ կէօրէ մուպահաաայա կիլիշմիլ տիր: Պու սըրաաա վիւքէլայը տէվլէթ ումուրու իտարէ վէ մալիյէ խալիլիսինէ Բէք մուհիմ սուրիթաէ աղգաթ վէ տէրէքէյի իւլեաաա սայ ու զայրէթ իթմէյէ մէֆրուղ տուր, վէ Էֆքեարիլի պէօյլէ պիր հալինտէ հուսուլէ կէլէն նէթիլէրին կէօղթիլէն իշթիլաճաթը աալա թէճալուլ իթմէթիլլէրի ճիւմէնէ զալինտէ մաալիւմ տիր:

Սալթանաթը սէնիյէնի թապիլի սէրվէթիլին միհվէրը լայըրընտա իսթիմալի, պէլտէնի իսլահաթըր վէ խալիլիսին տաիլին իշթիլաճաթը մուվաղաթաալը մաթլուպ իյլէթիլ թէտապիլաթը մուսթաղաաանըն լայիլը օլմաալը, Պիլ վաղը օրմանլար վէ մաաաէն իւղէրինէ ալըրճա պիր իտարէ թէշէքիւլ իյլէմիշ իտի, ֆաղաթ պուլունտա Էօմիլ օլմայըպ եաղընը քեահաթ իւղէրինտէ Էաշաալը, վ

մայատենելիքին վէ օրմանլարն իշխեալմէսի
էհէհէնէն թահլթը նաղարա ալընմատը :
Գլխէնէն Զաթը հաղըթը Շահանէնին
Գլխէնին շէրիթէսի մուղայիթինտէ օլարադ
րէնչալէրէրի սըգճա թաղէիք իտէյօրլար ,
վէ պու ուսուլին նօղսանիլթինտէն խա-
ղինէյի Ամիրէյէ բէք պէօյիւք զիյանլար վա-
զը օլույօր : Վէրիլի թահալլաթը զըմնընտա
սալթանաթը սէնիլէնին էքսէրի պէլտէլէ-
րինտէ աիրայէթլու վալիլէր մաարիթէթլիլէ
պազը ուսուլէր թէճըիւպէ օլունմուշիտէ
պունլարընտա նէթիճէսի նիւմաիլաթտան
իպարէթ օլուուլու ալնալըլուր : Իմտի աօղ-
լուտան վէրկի թօթլամադ ուսուլի նէ սէ-
պէպէ մէպին պիր աւն էվիլէ ումուվա-
շըպտա կէրէք ումուվաթալ վէ կէրէք իս-
ղինէի ամիրէ հազարնտա իսայըրը օլան պիր
մաատէ , մէվզըր իճըայա գօնուլմասըն :

Մասարիթաթ գաղիլէսինէ նաղար օ-
լունուր իսէ կէօղէտիլէն պիւտճէտէն
եանի վարիտաթ վէ մէսարիթաթ մուվա-
զէնէ տէֆիթէրինտէն ումիտ իթաիլիմիդ
մաատէտէ գըսսալմամըշ կէօրիւնիւր :

Եիւզտէ սէքիդ ըուսուլմաթ թաիսիլի
տաիւմա հաթըլաթըն վէ սարֆիլաթըն իլէ-
րիլէմէսինէ սէկիթ վէրտի , վէ ումուրու
զրաաթ հազար իլէ կէօղէթմէքտէ օլ-
տուղու ճէպարէթէ նաիլ օլաւմատը : Ումու-
րու թիճարէթ ուշուշուգ հալտէ տիր ,
վէ միլլէթին իմթիպը աալլըն զաֆլէթաէ
տիր :

Թիմուր Եօլլարըն վէ արապա Եօլ-
լարըն իմանլարը վէ գանալլարը վէ նէհը-
լէրտէ վէ տէնիլլէրտէ վաթօրլար իլէթ-
տիրիլմէսինէ հասըլը խալըն շու վասի
տէվլէթին հիսապսըլ վարիտաթ բունար-
լարըն թէճէմինաթ թաիլթընա գօնու-
մասըլա ֆէյզ պուլապիլէճէք պէօյիւք
իլլէրի մի գիքը իտէիմ :

Նիզամաթը Պէլէտիլէնին պիրլէշմէ-
սի մէտհէ շայան զայրէթ իլէ իճըա օլուն-
տու իսէ տէ Զաթը Հաղըթը Շահանէ-
նին էմր պուլուրտուղու տէրէճէտէ ու-
մուրը տաալինին տահա մունթաղաւմա
իճըասը կէօղէտիլմէքտէ տիր :

Էմլապա տաիր օլան նիզամաթ բէք
չաթարըլ օլուպ էմլադա պէօյիւճէք ա-
ղըրըք վէրմէք իլէ պունլարը հարէքէթ-
սիդ պրադմըլար , պու նիզամաթ հէնուղ
էլվէրիլի ըստտէյէ գօնուլմամտը , իլթէ
պու էճիլտէն սէրմայէ Գիթի Մօթիլէ վէ
զրաաթ պանդալարը թէշքիլի իլէ ումու-
րը զրաաթա Եարտըմ իտէմէլ օլտու :

Տէվլէթ մէճմուրլէրինին ֆէրաիլլէ-
րի վէ հուգուղլարը չէշիտ մէճմուրիլթ-
լէրին նիզամընտա իճըասըն իզթիզա-
սընա կէօրէ հէնուղ գարարլաշամալըշար
վէ զըսմէթտէն թաղաիւտ օլանլարըն
թաիսիսաթը մաալլարը տաիլի հալա նի-
զամընա գօնուլմամըշ տըր , վէ խալըն
թաիսիլի ուլում պահսընա կէլինճէ պու
պապտէ հալա չօդ կէրիտէյիվ , պիր էյի
նիզամ վար օտա իճըա օլունմամտը :

Իլթէպունլարըն քեաֆիթէսի մուլթա-
սար վէ բէք նօղսան սիւրէթտէ հապէր
վէրիլտիքտէ շէտիտ մուալիճաթ տուա ի-

տէն Սալթանաթը Սէնիլէնին ճիւմլէ տօսթ-
լարընն կէօղէրինի գամաշտըմադ մը :

Հիշ չիւրհէսիդ օլարադ շու իշ բէք
միւշքիլ տիր , ամմա Սաաթը Աալի ֆէ-
լամէթլու տէվլէթլու Էսաա բաշա հազ-
րէթլէրինին գուվլէթինտէն իլլէրու տէ-
յիլ տիր , մաալլաթը մէշհուտ վէ էմ-
նիլթը Շէհրիարիլի հայիդ օլան պու
զաթ հէր հալտէ վաթանէրվէրիլթէ
պիր էմէլին իճըասընա հիմմէթ պուլու-
րարադ թէրադգիլաթ պապընտա թէսիլ-
միլթէ կէօսթէրմէքլէ ուշուղունուղլուղու
վէ թէհիլթէյի հալի վասֆընը իթմիշ օլ-
տուղումուղ ճէտուլլին թէպտիլլիլէ իս-
լահընա սայ ու զայրէթ կէօսթէրէճէք-
լէր տիր , (Լ- Թէ-է-է)

ՄԱԹՊՈՒԱԹ ՊԵՆԻՅԵՍԻ ՃԱՆԻՊԻՆ
ՏԷՆՎԱՐԻՏ ՕԼԱՆ
ԻՄԱՆՐ ՐԵՍՄԻ

Գարթալ գաղապընա թապի պօս-
թանճը պաշը քէօթըրիւսիլ իլէ ճիւպարն-
տա հէնուղ թաթու սէնէտինէ ըապթ օ-
լունմադսըլըն պազը արաղիլի միրլէյէ
թաթուֆ իտտասընտա պուլունան քէ-
սան միւսթէնիտ օլտուղլարը սէնէտաթ
վէ էվրադ հէր նէ իսէ կէօրիւլիւպ թէտ-
գիդ վէ գանուլ վէ նիզամընա թաթպիդ
իլէ իճապընա պազըլմադ իւղրէ էօնիւ-
միւզտէքի քեանուլին սանի ըուսի իպթի-
տասընտան իթիպարէն ալթմըշ պիր կիւ-
նէ գատար չարչամպա վէ ճուսա էր-
թէսի կիւնլէրի սաաթ ալթըտան օնադա-
տար հաթթաաա իքի կիւն տէֆիթէրհանէ-
յի Սաիլէտէ միւնադըտ պուլունաճադ
գօմիսիօնը մախսուսէսինէ կէթիլիլիպ
իւրայէ իլլէմէլէրի իլին իլանը քէյֆիլթէ
իպթիտար գըլընտը :

ՄԷՃՄՈՒԱ

Մուզաիդայը մալիլէսինտէն նաշի
հայը միւտտէթտէն պէրու թաաթիլ իթ-
միշ օլան Մէճմուլայը հալաթիս նամ դա-
ղէթա օալը կիւնտէն պէտէն թէքարէն
ըունուլայը զուհուր իտիւպ « խալիսանէ
պիր իթթար » սէրնաթէթիլլէ պիր պէնա
տէրճ իտէրէք էսնայը թաաթիլլիտա քէն-
տուսինէ չէշմը ինսաթ իլէ նաղար իթմէ-
յէնլէր արթըք էմիլլէթը ումուլլիլի իս-
թիճլապ իտէմէյէճէյինտէն պահա իլէ
սէվինմէքտէ պուլունտուղլարըն վէ պու-
նա տաիր պիր թադըմ սէօղէրտէն պաշ-
դա իթթիլաա իտէճէյի մէսլէրի վէ
վէ պունտան պիր սէնէյէ գատար հիշ
թաաթիլաթ վէ թէպէտտիլլաթա տիր-
չար օլմայաճաղընը իյմա իթմիշ տիր :

Մէճմուլանն թաաթիլլինէ հիշ պիր
քիմնէ սէվինմէլ , վէ սէվինմէմիշ տիր ,
չիւնքիւ պիր զաղէթանն իհտասը էֆրա-
տը պէշէրէ հըտմէթ վէ պէթ մփաիլթ
իլին օլտուղու հալտէ անըն մահֆիթա Եա-
լաթ թաաթիլլինէ հիշ պիր վազըթ սէվինմ
տուլուլալալ :

Ֆադաթ Մէճմուլանն թաաթիլ ի-
տէճէյի ճիւմլէնին մաալիլաթ իտի . չիւն-

քիւ զաղէթայը մէզպուրուն իթթիլաա
իթթիլի մէսլէք իզթիլաաթնճա « Էհէն
հիւն » պիր գարարտէ կիտէմէյիպ « Բէ-
պէթիլլէր Էհէն » գէմանը կէլէճէք ի-
տի , էկէր Մէճմուլա իտթիսհապ իթաի-
յի Շիզմաթիլլիլին թէրճիւմանըլընտան
սաթթը նաղար իտէրէք միլը ու միլլէթէ
նաթի պէնտէր տէրճ իթմիշ օլտա իտի .
հիշ պիր վազըթ նէ պիր քիմնէն էմնի-
յէթի միւնտէլիպ օլուր ուսու վէ նէ տէ
զաղէթաաթը թաաթիլ իտէրտի :

Մէճմուլայը Հալաթիս զաղէթաաթ իհ-
տաս օլալը Եիրմի պիր սէնէ տիր , հիյնի
իհտասընտան Հէրեթիկո ֆրրդաթընը իս-
թիսհապ իտէն պիր իտարէ էլինէ կէ-
չինճէյէ գատար հիշ պիր վազըթ
թաաթիլ իթմէտի . չիմաի « Էհէլիլի ճի-
հան թէպէտտիլլիլ տէվրան » հէման պու
իտարէյէ մի մուլաաաա օլտու , իտյը , իտյը ,
պու չիմաիթի Մէճմուլա տաիլի էկէր
հադգանիլթի իսթիսհապ իտիւպ տէ
Շիզմաթիլլիլին թէրճիւման օլմասայըտը
նէ « Էհէլիլ Էհէլիլ » թէսաաթիլ իտէր ի-
տի , նէ տէ « Էհէլիլ Էհէլիլ » սէք-
թէ արիդ օլուր իտի , վէ նէ տէ քէնտու-
սի « Մէճմուլա մուսթիլ տիր » տէյու-
թադ պիհ օլունմայա սէպէպ օլունուր ուսու :
Հէր նէ հալ իսէ Մէճմուլա քէնտինի թա-
յիպ իտէնլէրին Էհէլիլ Էհէլիլ իլէ Եինէ
նէշը օլունուպ հաթթա պիր սէնէ հիշ
թաաթիլ իթմէյէրէք հիլլէթը աալիլլէրի
իւղրէ տէվաթ Էհէլիլ Էհէլիլ , գալիպա
Մէճմուլանն տէվաթ իտէպիլլէճէյինէ հի-
պիլլէ Էհէլիլ սաալիլլէրի էմնիլլէթլէրի օլ-
մասըլընտան գօնթրաթ իթմիշ օլմալը
տըրլար , ֆազաթ հէր նէ օլտա Մէճմու-
լան տէվաթ իտէպիլլէճէյի մէճմուլ օլու-
նամալ , չիւնքիւ մալիլէսի էսասը գալի
իւղրէնէ օլմայան տէվլէթլէր կիպի Մէճ-
մուլա տաիլի Էհէլիլ Էհէլիլ իլէ մէյաաա
կէլմէքտէ իսէ տէ , Եինէ պիր կիւն ըն-
գըրադ պալաճապը չիւրհէսիդ տիր լաքին
Մէճմուլա շու Էհէլիլ Էհէլիլ Էհէլիլ տիր աղ
շէյ տահա իսթիլլաա իտէր տ :

Հէման հիլլէ Էհէլիլ Էհէլիլ սաալիլ զա-
տէմ վէ մէսլէքինտա պէր տէվաթ օլմադ
իլին Շիզմաթիլլիլին Էհէլիլ Էհէլիլ իլ-
լէ Բաթա հաղըթլէրլինէ վէ գաթօլիլլէրի-
յէ զարըն հիճվ վէ պէսնամ պէնտլէր
տէրճ իթմէք մէպտէսինէ մէթանէթ վէ-
րէ :

Միլլէթինէ աճիլանէ իւղմէթ իթ-
մէք էֆրաթըլա թէքարէն մէյաաա
աթըլան Մէճմուլա իլը նուսիլլէսինտէ
Հադաթիլլաա ալարադ պիր ճաթօնընուն
ահպապընա Եաղմըշ օլտուղա Էհէլիլ ըլս-
վայ պիր մէթթուպ տէրճ իթմիշ տիր
տօղըլուսու միլլէթինէ իտէճէյի շու Եօլտա
ֆէտաթըրըլաա պիր սէնէ տէյիլ իսէ
տէ Եաղըն վազըթտա սահիհէն էմնիլլէթը
ումուլլիլի իսթիլլաա իտէմէյէճէյինէ իշ-
թիպահ օլունմասըն :

ՏԻՅՆԵՏԻԲ

Մէճմուլայը Հալաթիս զաղէթաաթ պու-
տէթա Եէսի մէզհէպէ իւղմէթ իթմիշ վէ

կէօղիւսիւ իւր Վիեննան Նախկին Լեւոն
դազէթասընը Իթալիան զազէթասը պիւր
մուհարրիւրէն նախ օլմուշտուր, էլպէթտէ
պուռնան պէօլէ պուռ մուհարրիւրէն
չօղ շէյլէր տիւնէն իւր շիւրհիւր տիր :

ՄԵԶՄՈՒՍՅՈՒՆ ԻՍԹԱՐ

Գաթօլիք մէզէնպիւնտէն վէ քիւիսէլէ-
րինտէն միւսպիւտէն գօլթուրն վէ 300
միլիօնա գարիպ Գաթօլիք մէզէնպի կիպի
ուլու պիր մէզէնպին րէիսի էրէմի Բարա
հաղրէթլէրինտէն բանագրեալ լանէթ վէ
Շիզմաթիքիւն օլան ֆրգանըն քեաֆֆէսինէ
տէսըրասը կէլտիքնէ աթօրօղլու Շիզմաթիք
բանաղրեալ, լանէթի թապիրի վէրմէմիզ
էկէրչի ինֆապլէ մուհիպ օլունմադտա ի-
սէ, թաղարաղլուրը սաթիթէ Գաթօլիք նա-
մընը պիւթիւն պիւթիւն թէրք իթմէլի
տիրէր, օլ վաղըթ հիւ պիր քիւնէնին
հերետիկոս Շիզմաթիք ֆիլան տէմէյէ
հաղղը օլմաղ, ֆաղաթ, գաչ քի անլէր
Գաթօլիքիլէ մուհալլիս օլմադտան ֆա-
րիզ օլմաղլար իսէ, հիւ պիր թարաֆտան
տա անլէրէ միւսսիպ օլան թապիրիլէրի իս-
թիմալ իթմէքտէն կէրու տուրմաղլար,
պու պապտէ պիր թաղըմ վահի թէքէլ-
լիւֆլէր իլթիյարըյա պիր հաֆթա պէք-
լէմէքտէն իսէ իշիկիզէ մուպաղրէթ ի-
տէրսինիզ :

— Վէնէտիք թարիգաթընտան վէ հե-
րեաիկոս միւթէհայիզանընտան աթօրօղլու
Արճեան Յակոբ րահիպ պու քէրէր թարապի-
լօտան Սաթիմանէյէ ալմէթ իթտիյի վէ
էրէրինէ Հերեաիկոս Գաղէպեան Գրիգոր
րահիպ կիթմիշ օլտուղունու Մէճմուս եա-
ղըյօր :

Գուպա ճէղրէսինտէ կէօմրիւք
մէճմուրէլի քիւլլիյէթլու աղճէ սիւրգաթ
իթմիշ օլտուղլարընը Թայիւ եաղըյօր :

— Ամէրիգա իւր Լիկիթէրրա արա-
սընտա քէրէթիթ թաղըյան սէֆաինտէն
50 ատէթի 1872 սէնէսինտէ զայ օլմուշ
տուր հաթթա պու կիւնէլտէ վիրուտինէ
միւնթաղըր օլունան 20-30 կէմիլէրին տա-
լի թէլէֆ օլտուղլու զանն օլունմադտա ի-
միշ վէ թէլէֆ օլան սէֆաինին ինչալիյէ-
լէրիլէ հուսուլէսի ճէման 350 պին վրա-
յա պալիզ օլմադտա օլուպ նուֆուսաթէ-
լէֆաթ իսէ 200 տէն զիյատէ իմիշ :

— Պիր միւտտէթտէն պէրու Նաթօլի-
տէ իսքնան իթմէքտէ պուլունան Լահօր
(Հինտիսթան) Շըմէնտիքէր մէճմուրի
Նաթօլիտէ պիր դըղը ալմադ իսթմիշ ի-
սէ տէ մէրգուլմէ անը գապուլ իթմէմիշ :
Հալ պու քի մէճմուրու մէրգուլմէ պիր
կիւն պու գըղը սօղադտա քաթ կէլտիք-
տէ ճէպիւնտէն պիր րէվօլթըր չըգարըպ
անիտէ դըղը էօլտիւրտիւքտէն սօնրա պիր
րէվօլթըր տա քէնտի աղղընա սըգարադ
քէնտուսինի տաթի իսէլաք իթմիշ տիր :

— Մըսըրտա մէճմուրիլէթտէ պու-
լունան Ամէրիգալը Մըսթըր ճանէթ հայ-
վանընա պիւնիպ սիւրաթ իւր գօշտուրմադ-

տա իքէն հայվան իւրքէրէք մէրգուլմու
աշաղա աթտըքտա պաշը թաշա կէլիպ տէ-
լիտիլիւնտէն իւր սաթթ սօնրա վէֆաթ իյ-
լէմիշ տիր :

— Ամէրիգա ճիւմհուրիլէթի մալի-
յէ նաղըրը թարաֆընտան նէշը իտիլէն
իւն միւնթիլնէ ճիւմհուրիլէթը մէզ-
պուրէնին տէյնի իշպու քեանուսի սանի-
տէ իքի միւնթար իիւզ ալթմըշ իքի միւնթի
ալթըր իիւզ էլլի սէքիլ պլին պէշ իիւզ
սէքսէն պիւր տօլարա պալիզ օլմուշ տուր :

— Թայմըղըն ըրվայէթիւնէ նաղարէն
Հինտիսթանտա եէնիտէն գօլթրա հաս-
թաղըրը զուհուր իթմիշ վէ իքի կիւն զար-
ֆընտա 1300 քիշի վէֆաթ իլլէմիշ :

— Բարիզին էթրաֆընտա եէնիտէն
պիր թաղըմ գալէլէր ինչաղընա գարար
վէրիլտիլինի վէ պու գալէլէր եէկտիկէ-
րինէ Շըմէնտիքէր իւր րապթ իտիլէնէ-
յինի զազէթալէր եաղմըշ տուր :

— Պէրլինտէ ճէնէրալթըր մէ ասքէր
զապիթլէրի պուզ իւզէրինտէ գալմադ
իւր մէզղուլ օլմադտա իմիշէր :

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԲՈՒՍԻՍ

Վիեննա տա թապ ու նէշը օլունան
Ֆրէմիտըր զազէթասընը Բէթրապուրի
մուհալլիւրինտէն ալթա տէրճ իլլէտիլի մէք-
թուպ տուր :

Մէսալիհը մուհիմմէտէն պիրի տէ
Պուլկարլարըն Շիզմաթիք իլան օլունմադ
տուր : Պու մէսէլէ պուրատա հիւքիւմէթ
իւր հալիլի զիյատէսիլէ իշալ իթմէքտէ
օլուպ պիր թաղըմ գարընըղըղլարը տա-
վէթ իթմէյէ իիւզ թուլմուշ տուր :

Բուսիա հիւքիւմէթի պու ուլղուն-
սուղուլու ֆէհմ իթտիլիւնտէն մէճմուլին
զայըր պաղը թէյէպպիւսաթա իպթիտար
իթմիշ տիր :

Բուլար իւր Պուլկարըն պէյնիտէ
վաղը օլան միւնաղանըն սէպէպի տալի-
յէսի մաալիւմիւնիւզ օլմաղըլա մէսէլէի
մաալիւմէնին շէրիլէ վէ բօլիթիլէյէ ալիտ
օլան ճիւնթլէրինի շէրճ վէ պէյան իթ-
մէք պէննէ զաթտ տիր : Եալընըլ շուրա-
սընը իշալս վէ թէյիլտ իլլէրիմ քի կիւն-
տէն կիւնէ զուհուրի միւնթէմէլ կէօրիւ-
լէն ուլղունսուղուղլարա սէպէպ վէրէնէք
միւնաղանըն վէ պուլուն նէթիլնէսի-
նին նէ մէրքէպտէ օլտուղունու պիլիմզա-
վէթալարըմըլ պիլմէյլէր : Պու զազէթա-
լարըն քիմիսի էնինէ քիմիսի պօյունա չէ-
քէրէք ճէհալէթ իւր պուտալըղլարընը
իպրաղ իտիպ մէսէլէնին շիտտէթիւնէ սէ-
պէպիլիլէթ վէրմէքտէ տիրէր :

Պուլկարլար հաղղընտա իլան գըլը-
նան Շիզմանըն պիր սիւրէթի տաթի Բու-
սիա սիւնօղունա կէօնտէրիլէքէք պու պապ-
տէ էֆքեաղը սիւալ օլունմաշ տուր : Հէր
նէ օլուր իսէ օլուն Բուս քիլիտէսի պիր
ճէվապ վէրմէյէ պօրճուր տուր :

Էկէր Շիզմայը գապուլ իտէր իսէ,
Թիւրքիտա քի սլալարտան մահրում օլ-

մաղ իւր Պուլկարլար տաթի քէնտի համի-
լէրինտէն ալտանմըլ օլտուղլարընը կէօրէ-
րէք հալիլլէ Բուսիտան սօլույաճաղար
տուր :

Պու հալ իսէ Բուսիա հիւքիւմէթիւնին
Ծարգ մէսէլէսի հաղղընտա պէօլիւք թա-
սալվօրուսա քէք զիյատէ սէկթէ վէրէ-
նէք տիր :

Էկէր Շիզմայը ճէրճ վէ րէտտ իտէր
իսէ, ճէնուպի Սլալար նէզտիւնտէ քէսպի
նուֆուս իտէնէք իսէ տէ էն ֆէնսըր շու-
տուր քի թէպատաղ արասընտա մէզէպէ
պիր պիւհարանը աղիմ զուհուրինէ սէպէպ
օլաճապ տուր : Պուտա մէմալիքը Բուսիա-
նըն գուլվէթը տաթիլիլէսինի մահֆ իտէ-
րէք ֆէնա նէթիլնէլէր քէյտա իտէնէք
տիր :

ՏԵՀ ՇԵԹԼՈՒ ՊԻՐ ՎԱԳԱՍ

Մէմալիքը միւնթէմէյալը Ամէրիգա-
նըն Տէպէ շէհրինտէ Բրօֆիթ նամընտա
պիր քիմսէ, պիր միւտտէթտէն պէրու կիւ-
յաթէն իլլէթիւնէ զայլէթ ֆայիտէլու պիր
մուալիճէ իւր մէշղուլ օլմադտա իքէն կէ-
չէնլէրտէ պու առաճըն քիմհահանէսինտէ
նալէհան տէհէլէթլու վէ թօր բաթլար կի-
պի պիր սէս զուհուր իտէր, վէ պու տէհէ
շէթլու սէստէն սօնրա պիր տիւման տըր
օրթաղըր իհաթէ իտէր, պիրաղ սօնրա
տիւման սըյըրըղըղտա, գօլլարը վէ այադ-
լարը քէսիլմիշ վէ կէօլտէսինին տէրիսի
սօյուլմուշ պիր ինսան նաղը կէօրիւնիւր,
պապէհու, պու նաաղըն մէյտանտա գալան
պաղը էսէրլէրի զէվնէսինէ կէօնտէրիլ-
տիքտէ քէնտի զէվնի օլտուղունու աղնա-
յարադ ֆէրեաա վէ ֆիլան իթմէյէ պաշ-
լար վէ պատէ հու մէյտանտա օլան նաղը
լայըղըլա թէճէսիւզ իթմէք իգթիլա
իտէրէք Բօլիս ճէլպ օլունուր, վէ բօլիւ
կէլիպ քէշֆ վէ մուայէնէ օլունտուղտա,
քէսքին պիր ալաթ իւր գօլլարը վէ այադ-
լարը գաթ օլունարադ տէրիսինին տաթի
իւղիւլտիւլիւ աղնաղըր :

Մէրգուլմ վէֆաթընտան պիր գաչ
կիւն աղտէմ շայէտ էօլտիւլիւնտէ ֆամիլ-
եաարնա 25,000 տօլար վէրիլմէք իւզրէ սի-
կուրթայա եաղըմըլ ըմըշ, հալ պու քի քէն-
տի եանընտա իւզմէթքեաղը պուլունան
պիր Արապըն տաթի նապէտիտ օլմասընտան
ֆէսֆէսէ իտիլէրէք զէննի պաղընըր
թէհարրի օլունմադ : Պիր տէ արա-
տան պիր գաչ կիւն կէտիքտէ պու ա-
տամ եանի Բրօֆիթ նամ քիմսէն էլէ
կէտիլիւնտէ քէյֆիլէթ պիւթիւն պիւթիւ-
նէ մէյտանա չըգար :

Շէյլէ քի, պու առամ վէրէմ իլլէ-
թիւնէ իլաճ պուլմադ իւզրէ մէղֆուլ օլ-
տուղլու սըրատա զէննիլի էօլտիւրմիւշ
տիւր, ֆաղաթ պունու էօյլէնէ պրադմըշ
օլտա եաղայը էլէ վէրէնէյի շիւպհիւզ
օլտուղունտան զէննիլին էլլէրինի ալադ-
լարընը քէօիպ տէրիսինի եիւլմիւշ տիր :

Հիլիլ իսթիլիլթաղընտա պունուն սէ-
պէպի սիւալ օլտուղտա մէրգուլմ շու վէճ
իւր իքրար իթմիշ տիր : « միւրաղըմ զէն-
»

ճէյի էօլտիւրիւպ պիրազ միւտտէթ իւ-
թիֆա իւէ սիկուրթատան բարալարը ալ-
արդտան սօնրա պիր ախէր մէմլէքէթտէ
իգամէթ իթմէք իտի « զէնճինին տէրի-
սինին նաւըլ երեզիւլտիւլիւ տախի սիվալ
օլունտուգտա, պունա տա շու ճէվապը
վէրմիշ տիր « սիզ հիշ պիր արապ էօլ-
տիւրիւպտէ նաաշընը մէյտանա պրագտը-
ղընը վար մը տըր «, մէրգուճուն շու իգ-
րարարը իւղէրինէ հէմէն սալպ օլունմուշ
տուր:

1872 սէնէսինտէ Մարսիւեա լի-
մանրնտա գըրգ տօգուզ պին ալթը երեզ
ալթմիշ տօգուզ քիլօկրամ Չին վէ ճա-
բօնտան սաշ իտխալ օլունմուշ տուր, պու
սաշար քէր-քէրէք սաթըլըպ քիւթ վէ նիս-
վանըն թաշըրդլարը եարմա սաշլարա
գուլանըլթօր իմիշ, պիր գաշ սէնէ էվ-
վէլ Մարսիւեայա իտխալ օլունման սաշլար
սէնէվի 16 պին քիլօկրամ օլունդու հալ-
տէ իտխալթըն թարագգիսի եարմա սաշ-
լարըն իսթիմալի տախի թէքսիր իթտի-
յինի կէօսթէրիյօր, Յրանըրդլար իւէ ին-
կիլիզէր միւթթէֆիքէն Չին սէֆիւրինի
իճրա իտիպ Բէքինէ տուլուլ վէ ալտէթ
իտէլի Չինլիւրտէ ճարի օլան սայիր թի-
ճարէթ կիպի սաշ ախգուլթաւը տախի
թարագգի իտիպ Չինլիւրին գուլթուք
կիպի ալաթտըրդլարը սաշլար էւրոքա
նիսվանընը պաշընա շինեօն վէ ղիւլիւֆ
օլմուշ տուր:

(Թ-Բ-Դ Մ-Բ-ԷԼ)

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Բարիզ 23 Շուպաթ.

Էվրազը հալատիստէն պաղըլտըրը
Թիւրքիանըն հալինտէն պահա իթմէքտէ
տիրէր:

Պարսիւնա քէզա

Ալթօնսլարըն իսեանը թէզայիւտ իթ-
մէտէ տիր:

Պուքրէշ քէզա.

Հիւքիւմէթին ալթը միլիօն ֆրանգ
իսթիքրազ իթմէք իսթէտիյինի գամարա
գապուլ էյլէտի:

Լօնտրա քէզա.

Պաղը եէրլէրտէ զուհուր իտէն հէ-
յէճան թէսքին օլտու:

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՆԳԱ

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ ՎԵ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

Դ-Է-Բ-Դ Պ-Բ-ԷԼ Ե-Լ Ն. 16

Մէզքիւր պանդատա Թիւրքիանըն վէ Աւաթ-
րիանըն. վէ Իթալիանըն վէ Յրանսանըն վէ Բու-
ոխանըն վէ Սպանեանըն վէ Ըօվիյին, վէ Սաքսօն-
եանըն վէ Վալաքիանըն իքրամիյէլի իսթիքրազ-
րարը սէհիմէթի սաթըն ալընըր վէ սաթըլըր:
Պունլարտան մատա, ալաֆրանկա 1873 մարտ 1
տէ չէքիլէճէք օլան Պուքրէշ չէհրի րթօլէս պի-
լէթլէրի տախի սաթըլըր 3 էր ղըշա մէզքիւր պի-
լէթլէրտէն սաթըն ալանլար, էկէր քիանգօտա
նիւմէրօլարընա իսապէթ իտէր իտէ, թէքմիլ իգ-
րամիյէլի գաղանըլար. վէ ղիյրտէ մուհարրէր
սահիպի իմղա, ալլէրտէն սալը պիլիէթին ֆի-
յաթը օլան 20 ֆրանգտան մատա պիր շէյ թա-
լէպ իթմէյէճէք տիր: Բրօմէս պիլիէթլէրինի սա-
թըն ալանլար, այնի նիւմէրօ իլէ մուրողգամ օլան
սալը պիլիէթլէրի սաթըն ալմը կիպի օղըլըպ:

ՄԵՄԱԼԻՔԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ԷԻՐՈՒՄ ԳԸԹԱՍԸ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼՈՒ

ԵՕԼՈՒ ՆԵՕՊԵԹԼԷՐԻ

ՅՏԱՄՊՈԼՏԱՆ ԶԱԹԱԼՃԱ ԽԱԹԹԸ

1873 Բ-Դ Քիւն-Նի Ե-Լ 2 Դ-Է-Բ Վ-Է-Լ

Ալաթուրղա սաաթ

ՀԱՐԱՔԷԹ	Սթամպուլտան հարաքէթ իտէն մախլութ գաթարլարըն վաթ ու սաաթլէրի						
	Ն. 2	4	6	8	10	12	
	Սապահ Նէօվպէթի			Խշամ Նէօվպէթի			
Սաաթ	Տագիքէ	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.
Սթամպուլտան	2 51	5 51	3 21	8 21	11 21	1 21	
Նէտի-գուլէտէն	2 50	4 12	3 40	8 40	11 40	1 40	
Մաքրի-քէօյիւնտէն	3 4	4 20	3 34	8 34	11 34	1 34	
Այիսթէֆանօտան	3 18	4 40	6 8	8 98	12 8	2 8	
Քիւլիւք Չէքմէճէտէն	3 28	4 54	6 18	8 8	12 18	2 18	
Հատէմ-քէօյիւնտէն	---	6 26	6 ---	---	---	---	
Զաթալճատան	---	7 29	---	---	---	---	

ՀԱՐԱՔԷԹ	Զաթալճատան հարաքէթ իտէն մախլութ գաթարլարըն վաթ ու սաաթլէրի						
	Ն. 1	3	5	7	8	11	
	Սապահ Նէօվպէթի			Խշամ Նէօվպէթի			
Սաաթ	Տագիքէ	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.	Ս. Տ.
Զաթալճատան	---	---	---	---	10 22	---	
Հատէմ-քէօյիւնտէն	---	---	---	---	11 27	---	
Քիւլիւք-Չէքմէճէտէն	2 11	4 1	6 41	9 41	1 1	2 23	
Այիսթէֆանօտան	2 25	4 15	6 33	---	1 15	2 37	
Մաքրի-քէօյիւնտէն	2 37	4 27	7 7	10 97	1 27	1	
Նէտի-գուլէտէն	2 32	4 42	7 22	10 22	1 42	---	
Ստանպուլտան	3 18	4 38	7 38	10 38	1 38	3 22	

սալը պիլիէթլէրին ֆիյաթընը էօտէտիքտէն սօնրա
թէքմիլ իքրամիյէլի գաղանաճրգ տըրլար:

Մէզքիւր պանդա, պախթընը սաթմըշ օլան
պիլիէթլէր տայիմա քէնտիսինտէ մէվճուտ օլուպ,
քէնտիսինէ միւրաճատթ իտէնլէրի հէր հալտէ խօշ-
նուտ իտէպիլիւր. վէ Օտէսա վէ Վիէննա վէ Բա-
րիս վէ Լօնտրա չէհրէրի իլէ պանդաճա իշ տախի
իշլէր:

Ժ. Տ. Ճանէթօ պանքէր վէ միւճէֆէրճի

Ս-Բ-Է-Լ Ե-Լ Ե-Լ Ե-Լ Ե-Լ Ս-Բ-Է

Ն-Դ Ս-Գ-Բ-Է-Լ Վ-Է-Լ Ե-Լ Ե-Լ Ե-Լ

ՊԻՐ ՍԻԻԱԼ

Ալէրնամէսիյլէ պու տէֆա մուլթա-
սար ֆաղաթ միւթալապա շայան պիր
րէսալէ թապ ու նէշը օլունուպ աթիլիւլ
զիքը մահալլէրտէ պիլիէր ղուրուշա սա-
թըլմագտա տըր:

Պէօյիւքտէրէտէ թիւթիւնճիւ Կօմիկ
աղանըն տիւքեանընտա:

Պէյօղլու Թագսիմտէ թիւթիւնճիւ
Էկիլիլի Պօղոս ալանըն տիւքեանընտա:

Պէյօղլու Տէօրթ Եօլ աղղընտաքի
թիւթիւնճիւ տիւքեանընտա:

Ստամպուլ քէօրիւ պաշընտա քեային
պարագտա:

Ղալաթա Սէտայը Հագըգէթ մաթ-
պաալընտա:

ԲՆԱԿԱՆ ՓԻԼԻՍՈՓԱՑՈՒԹԻՆ

ԲԱԺԱՆԵԱԼ ՅԵՐԿՈՒՍ ՀԱՏՈՐՍ

ՅՕՐԻՆԵԱԼ Ի ՏԷՐ ՊՕՂԱՍ

ՎԱՐԳԱՊԵՏԷ ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ

Վ-Բ-Է-Լ Ս-Գ-Բ-Է-Լ Ե-Լ Ե-Լ Ե-Լ

Սոյն ընտիր մատեանը հայէրէն մա-
քուր գրաքար լեզուաւ յօրինուած ըլլա-
լով, ընդարձակօրէն փիլիսոփայութեան
ամեն խնդրոց վրայ կը խօսի:

Կը գտնուի, Սէտայը Հագըգէթի
տպարանը և ամեն զրավաճառաց քով, և
կամուրջի գլխոյն պարաղան:

Գին 2 Մէճիւ:

ԳԻՐԱԼԳԻ ԷՎ

Պէյ օղլունտա Աղա համալը սօղա-
ղընտա 9 նումէրօլու քեակիր իտէն 14 օ-
տա պիր ղույու վէ տարնիշ վէ իքի թա-
րաֆը պաղճէ իլէ մահալուտ էլ հէօլմ քի-
րալըգ օլուպ թալէպիլիսի ղուհուրինտէ
մաթպաամըզա միւրաճատթ իյլէ մէլէրի:

ՍԱՐԲԱՑԻՅԵ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՅԱՍԸ

Յուլի. 13 աղլամ գափանտը	60—25
« 14 սապահ ալըլտը	60—23
« « աղլամ գափանտը	60—28
« 15 սապահ ալըլտը	60—30

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼ ԴԱԶԷԹԱ

ՄԻՐՈՅԷԼ ԷՔՄԷՐՃԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԱ

Ն. 10 ԷՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ՍՕԳԱԼԸ
ԽԱՆԸ ԲԷՊԻՐ